

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1952-1953.

16 DÉCEMBRE 1952.

Projet de loi ouvrant des crédits provisoires
à valoir sur les budgets de l'exercice 1953.

PROJET TRANSMIS
PAR LA
CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

ARTICLE PREMIER.

Des crédits provisoires, à valoir sur les budgets
de l'exercice 1953, sont ouverts, savoir :

A. — *Pour les dépenses ordinaires
et pour les dépenses résultant de la guerre.*

Au Ministère des Finances, pour le Service de la Dette Publique. fr.	2.500.000.000
Au Ministère des Finances, pour les Dotations	84.870.000
Au Ministère des Finances, pour les Non-Valeurs et Remboursements	259.700.000
Au Premier Ministre, pour ses Ser- vices	13.800.000
Au Premier Ministre, pour le Ser- vice des Pensions	114.000
Au Ministère de la Justice . . .	530.800.000
Au Ministère de la Justice, pour le Service des Pensions	497.000
Au Ministère de l'Intérieur. . . .	2.406.900.000

R. A 4570.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

58 (Session de 1952-1953) : Projet de loi;

66 (Session de 1952-1953) : Amendement;

74 (Session de 1952-1953) : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

16 décembre 1952.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1952-1953.

16 DECEMBER 1952.

Wetsontwerp waarbij voorlopige kredieten ko-
mende in mindering van de begrotingen
voor het dienstjaar 1953 geopend worden.

ONTWERP OVERGEMAAKT
DOOR DE KAMER
DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

EERSTE ARTIKEL.

Voorlopige kredieten, aan te rekenen op de be-
grotingen van het dienstjaar 1953, zijn geopend,
te weten :

A. — *Voor de gewone uitgaven
en voor de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.*

Aan het Ministerie van Financiën, voor de Dienst der Rijksschuld fr.	2.500.000.000
Aan het Ministerie van Financiën, voor de Dotatiën	84.870.000
Aan het Ministerie van Financiën, voor de Kwade Posten en Terug- betalingen	259.700.000
Aan de Eerste-Minister, voor zijn Diensten	13.800.000
Aan de Eerste-Minister, voor de Dienst der Pensioenen	114.000
Aan het Ministerie van Justitie. .	530.800.000
Aan het Ministerie van Justitie, voor de Dienst der Pensioenen. . . .	497.000
Aan het Ministerie van Binnenlandse Zaken	2.406.900.000

R. A 4570.

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

58 (Zitting 1952-1953) : Wetsontwerp;

66 (Zitting 1952-1953) : Amendement;

74 (Zitting 1952-1953) : Verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

16 December 1952.

Au Ministère de l'Intérieur, pour le Service des Pensions	55.000	Aan het Ministerie van Binnenlandse Zaken, voor de Dienst der Pensioenen	55.000
Au Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur	200.000.000	Aan het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel	200.000.000
Au Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur, pour le Service des Pensions	189.000	Aan het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, voor de Dienst der Pensioenen	189.000
Au Ministère de la Défense Nationale	4.397.000.000	Aan het Ministerie van Landsverdediging	4.397.000.000
Au Ministère de la Défense Nationale :		Aan het Ministerie van Landsverdediging :	
pour la Gendarmerie	387.600.000	voor de Rijkswacht	387.600.000
pour le Service des Pensions	4.519.000	voor de Dienst der Pensioenen	4.519.000
Au Ministère des Colonies	26.700.000	Aan het Ministerie van Koloniën	26.700.000
Au Ministère des Colonies, pour le Service des Pensions	57.000	Aan het Ministerie van Koloniën, voor de Dienst der Pensioenen	57.000
Au Ministère de l'Agriculture	235.800.000	Aan het Ministerie van Landbouw	235.800.000
Au Ministère de l'Agriculture, pour le Service des Pensions	52.000	Aan het Ministerie van Landbouw, voor de Dienst der Pensioenen	52.000
Au Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes	387.900.000	Aan het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand	387.900.000
Au Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes, pour le Service des Pensions	71.000	Aan het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand, voor de Dienst der Pensioenen	71.000
Au Ministère des Communications	1.460.300.000	Aan het Ministerie van Verkeerswezen	1.460.300.000
Au Ministère des Communications, pour le Service des Pensions	3.837.000	Aan het Ministerie van Verkeerswezen, voor de Dienst der Pensioenen	3.837.000
Au Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction	747.300.000	Aan het Ministerie van Openbare Werken en Wederopbouw	747.300.000
Au Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction, pour le Service des Pensions	1.900.000	Aan het Ministerie van Openbare Werken en Wederopbouw, voor de Dienst der Pensioenen	1.900.000
Au Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale	3.100.000.000	Aan het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg	3.100.000.000
Au Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale, pour le Service des Pensions	1.600.000.000	Aan het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg, voor de Dienst der Pensioenen	1.600.000.000
Au Ministère de l'Instruction Publique	2.593.000.000	Aan het Ministerie van Openbaar Onderwijs	2.593.000.000
Au Ministère de l'Instruction Publique, pour le Service des Pensions	672.000	Aan het Ministerie van Openbaar Onderwijs, voor de Dienst der Pensioenen	672.000
Au Ministère de la Santé Publique et de la Famille	899.235.000	Aan het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin	899.235.000
Au Ministère de la Santé Publique et de la Famille, pour le Service des Pensions	437.000	Aan het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin, voor de Dienst der Pensioenen	437.000
Au Ministère des Finances	1.727.800.000	Aan het Ministerie van Financiën	1.727.800.000
Au Ministère des Finances, pour le Service des Pensions	2.263.326.000	Aan het Ministerie van Financiën, voor de Dienst der Pensioenen	2.263.326.000

B. — Pour les dépenses extraordinaires.

Au Ministère de l'Intérieur. . fr. 2.260.000

B. — Voor de buitengewone uitgaven.

Aan het Ministerie van Binnenlandse Zaken fr. 2.260.000

Au Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur . . .	14.100.000
Au Ministère de la Défense Nationale . . .	3.127.046.000
Au Ministère de l'Agriculture . . .	44.580.000
Au Ministère des Communications . . .	537.827.000
Au Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction . . .	1.887.670.000
Au Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale . . .	17.000.000
Au Ministère de l'Instruction Publi- que . . .	1.660.000
Au Ministère de la Santé Publique et de la Famille . . .	785.830.000
Au Ministère des Finances . . .	275.800
Au Ministère des Colonies . . .	133.330.000
Au Ministère des Affaires Econo- miques et des Classes Moyennes . . .	4.400.000

ART. 2.

Les crédits provisoires alloués par la présente loi ne peuvent être affectés à des dépenses ordinaires et extraordinaires nouvelles non autorisées antérieurement par la Législature.

Exception est faite :

a) En ce qui concerne le budget ordinaire du Ministère de la Défense Nationale :

pour les dépenses relatives à la base métropolitaine du Bas-Congo (art. 3-7, 7-7, 9-7, 10-7, 13-7, 14-7, 17-6 et 18-6);

b) En ce qui concerne le budget extraordinaire du Ministère de la Défense Nationale :

1^o pour l'acquisition de matériels divers destinés à l'équipement des services terrestres et navals. — Travaux divers (art. 430-2);

2^o pour la construction et l'équipement d'une flotille de dragueurs de mines pour l'Éscaut (art. 432);

3^o pour les constructions et les travaux divers relatifs à l'installation de bases. — Constructions nouvelles et aménagement de constructions existantes, etc. (art. 433);

4^o pour la construction de garages, d'aires de lavage et de circulation dans diverses garnisons du pays, etc. (art. 437-2);

5^o pour la construction de dépôts et les aménagements aux casernements définitifs à conserver en vue d'en permettre l'occupation par les unités et organismes stationnés en Belgique, etc. (art. 445-3);

6^o pour la juxtaposition à Arlon de l'Ecole d'Infanterie et de l'Ecole des Troupes blindées, etc. (art. 447-2);

7^o pour la garde territoriale anti-aérienne. — Constructions nouvelles, etc. (art. 453-3);

Aan het Ministerie van Buiten- landse Zaken en Buitenlandse Handel . . .	14.100.000
Aan het Ministerie van Landsver- dediging . . .	3.127.046.000
Aan het Ministerie van Landbouw . . .	44.580.000
Aan het Ministerie van Verkeers- wezen . . .	537.827.000
Aan het Ministerie van Openbare Werken en Wederopbouw . . .	1.887.670.000
Aan het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg . . .	17.000.000
Aan het Ministerie van Openbaar Onderwijs . . .	1.660.000
Aan het Ministerie van Volksgezond- heid en van het Gezin . . .	785.830.000
Aan het Ministerie van Financiën . . .	275.800
Aan het Ministerie van Koloniën . . .	133.330.000
Aan het Ministerie van Econo- mische Zaken en Middenstand . . .	4.400.000

ART. 2.

De bij deze wet verleende voorlopige kredieten mogen niet aangewend worden tot nieuwe gewone en buitengewone uitgaven vroeger niet toegelaten door de Wetgevende Macht.

Er is uitzondering :

a) Wat betreft de gewone begroting van het Ministerie van Landsverdediging :

voor de uitgaven betreffende de basis van het moederland in Beneden-Congo (art. 3-7, 7-7, 9-7, 10-7, 13-7, 14-7, 17-6 en 18-6);

b) Wat betreft de buitengewone begroting van het Ministerie van Landsverdediging :

1^o voor de aankoop van allerlei materieel bestemd voor de toerusting van de land- en zeediensten. — Allerhande werken (art. 430-2);

2^o voor de bouw en de toerusting van een flo-
tielje mijnenvegers voor de Schelde (art. 432);

3^o voor de bouwwerken en allerlei werken met het oog op de installatie van bases. — Nieuwe gebouwen en geschiktmaking van bestaande gebouwen, enz. (art. 433);

4^o voor de bouw van autobergplaatsen, was-
en verkeersruimten in verschillende garnizoenen van het land, enz. (art. 437-2);

5^o voor de oprichting van depots en de inrich-
ting van te behouden definitieve kazernementen met het oog op de bezetting er van door in België gestationeerde eenheden en organismen, enz. (art. 445-3);

6^o voor de koppeling te Aarlen van de Infanterie-
school en van de School voor Pantserstroepen, enz. (art. 447-2);

7^o voor de territoriale wacht voor luchtafweer.
— Nieuwe gebouwen, enz. (art. 453-3);

8° pour l'établissement d'une base métropolitaine à Kamina. — Matériaux, matériels, main-d'œuvre, mobilier, transports, terrains, cultures, plantations, équipements, etc. (art. 457-3);

9° pour l'établissement de la base métropolitaine du Bas-Congo (travaux, études, surveillance, matériaux, matériels, main-d'œuvre, etc. (art. 458-2).

ART. 3.

La présente loi entrera en vigueur le 1^{er} janvier 1953.

Bruxelles, le 16 décembre 1952.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

8° voor de oprichting van een basis van het moederland te Kamina. — Materialen, materieel, werkkrachten, meubilair, vervoer, terreinen, teelt, aanplantingen, toerusting, enz. (art. 457-3);

9° voor de oprichting van de basis van het moederland in Beneden-Congo (werken, studiën, toezicht, materialen, materieel, werklonen, enz.) (art. 458-2).

ART. 3.

Deze wet treedt in werking op 1 Januari 1953.

Brussel, 16 December 1952.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

FR. VAN CAUWELAERT.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

A. BERTRAND,
M. JAMINET.